淡江時報 第 850 期

**輕鬆學英文 English is easy!　郭岱宗（英文系副教授）**

**全民英檢秘笈**

一、重要字彙

1.柚子 pomelo

2.多汁的 juicy

3.表演 performance

4.我難忘… I can hardly forget

5.感動 touch

6.放鞭炮 set off firecracker

二、翻譯+口說（請在框內填順序）

1.今年的 柚子。

 (□) (□)

2.昨晚的 那場表演。

 (□) (□)

3.心中 無限的愛。

 (□) (□)

4.新學期 的 第一天。

 (□) (□) (□)

5.遲到的 人。

 (□) (□)

6.去年 剩下的 鞭炮。

 (□) (□) (□)

三、答案

1.今年的 柚子 → the pomelos this year

 (2) (1) 名詞 副詞

2.昨晚的 那場表演 → the performance last night

 (2) (1) 名詞 副詞

3.心中 無限的愛 → the endless love in the heart

 (2) (1) 名詞 介詞 名詞

4.新學期 的 第一天 → the first day of the new semester

 (3) (2) (1) 名詞 介詞 名詞

5.遲到的 人 → these who one late

 (2) (1) 名詞 形容詞子句

6.去年剩下的 鞭炮 → the firecracker from last year

 (2) (1) 名詞 介詞 名詞

四、我們把中文加長，繼續找出英文句子的順序

1.今年的 柚子 特別多汁

2.我難忘 昨晚的 表演。

3.她心 中 無限的愛，感動了 很多人。

4.我們 在 新學期 的 第一天 可以看見 許多新面孔。

5.遲到的 人 必須 被扣 一分。

6.我們 去放 去年 剩下的 鞭炮。

7.我右手 的 痣。

五、答案

1.去年的 柚子 特別多汁 → The pomelos last year were especially juicy.

 (2) (1) (3) 主詞 動詞 主詞補語

2.我難忘 昨晚的 表演 → I can hardly forget the performance last night.

 (1) (3) (2) 主詞 動詞片語 受詞 時間副詞

3.她心 中 無限的愛 感動了 很多人。

 (3) (2) (1) (4) (5)

→ The endless love in the heart have touched many people.

 主詞 動詞 受詞

4.我們 在 新學期 的 第一天 可以看見 許多新面孔。

 (1) (4) (7) (6) (5) (2) (3)

→ We can see many new faces in the first day of the new semester.

 主詞 動詞 受詞 時間副詞

5.遲到的 人 必須 被扣 一分 → These who one late will lose one point.

 (2) (1) (3) (4) (5) 主詞 動詞 受詞

6.我們 去放 去年 剩下的 鞭炮 → We will set off the firecracker from last year.

 (1) (2) (5) (4) (3) 主詞 動詞 受詞

7.我右手 的 痣 → The mole on my right hand.

 (3) (2) (1) 名詞 介 名詞